

**AZIENDA SANITARIA LOCALE RIETI**

Via del Terminillo, 42 - 02100 - Rieti - C.F. e P.I. 00821180577

Tel. 0746-2781- PEC: asl.rieti@pec.it - www.asl.rieti.it

**Direttore Generale: Dott.ssa Marinella D'Innocenzo**

Decreto Presidente Regione Lazio n. T00215 del 21.11.2017

Deliberazione n. 1/D.G. del 06/12/2017

**DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE n. 166 del 30 DIC. 2019****STRUTTURE PROPONENTI INGEGNERIA BIOMEDICA CLINICA E HTA E U.O.C. ACQUISIZIONE E LOGISTICA DI BENI E SERVIZI****OGGETTO:** Prosecuzione, nelle more dell'espletamento delle procedure di gara, da parte della Varian Medical Systems Italia S.p.a. del servizio di manutenzione "full-risk" sull'acceleratore lineare in uso presso UOC di Radioterapia del Polo Ospedaliero "San Camillo de' Lellis" di Rieti. Periodo 01.01.2020 - 31.12.2020. Importo complessivo della spesa € 222.000,00 (oltre IVA).

Estensore : Dott. Cristian Scossa

I Dirigenti sottoscrivendo il presente provvedimento, attestano che lo stesso, a seguito dell'istruttoria effettuata, nella forma e nella sostanza, è totalmente legittimo, ai sensi dell'art. 1 della L. n° 20/1994 e ss.mm.ii., assumendone di conseguenza la relativa responsabilità, ex art. 4, comma 2, L. 165/2001, nonché garantendo l'osservanza dei criteri di economicità, di efficacia, di pubblicità, di imparzialità e trasparenza di cui all'art.1, comma 1°, L. n° 241/1990, come modificato dalla L. n° 15/2005. I dirigenti attestano altresì che il presente provvedimento è coerente con gli obiettivi dell'Azienda ed assolutamente utile per il servizio pubblico ai sensi dell'art.1, L. n° 20/1994 e ss.mm.ii.

Il Dirigente U.O.S.D. Ing. Biomedica Clinica ed HTA: *Ing. Erminio Pace*Data 24 DIC. 2019Firma Il Dirigente Responsabile della U.O.C. ALBS: *Dott. Andrea Martellucci*Data 24 DIC. 2019Firma 

Il Direttore della U.O.C. Economico Finanziaria con la sottoscrizione del presente atto attesta che lo stesso non comporta scostamenti sfavorevoli rispetto al budget economico.

Voce del conto economico su cui imputare la spesa: 503030101Autorizzazione: AVT. 48/2020Data 27.12.2019 Dott.ssa Antonella RossettiFirma 

Parere del Direttore Amministrativo

Dott.ssa Anna Petti

favorevole non favorevole (con motivazioni allegate al presente atto) Data 27.12.2019Firma 

Parere del Direttore Sanitario f.f.

Dott. Gennaro D' Agostino

favorevole non favorevole (con motivazioni allegate al presente atto) Data 30.12.2019Firma 

**Oggetto:** Prosecuzione, nelle more dell' espletamento delle procedure di gara, da parte della Varian Medical Systems Italia S.p.a. del servizio di manutenzione "full-risk" sull' acceleratore lineare in uso presso UOC di Radioterapia del Polo Ospedaliero "San Camillo de' Lellis" di Rieti. Periodo 01.01.2020 - 31.12.2020. Importo complessivo della spesa € 222.000,00 (oltre IVA).

Pag. 2 di 5

**IL DIRIGENTE DELLA U.O.S.D. INGEGNERIA BIOMEDICA CLINICA E HTA ED IL DIRETTORE DELLA U.O.C. ACQUISIZIONE E LOGISTICA DI BENI E SERVIZI**

**PREMESSO** che;

- con Deliberazione n. 751/DG del 5 luglio 2016, si è proceduto ad affidare ai sensi dell'art. 63, co.2, lett. b.) del Dlgs n. 50/2016, alla Varian Medical System Spa, il servizio di assistenza tecnica "all inclusive", comprensiva dell'aggiornamento HW/SW della piattaforma informatica e della fornitura di un "coach top IGRT", di un acceleratore lineare, di un sistema di piano di trattamento, nonché di una workstation in uso presso la UOC Radioterapia del P.O. di Rieti;
- con Deliberazione n. 303/Commissario Straordinario del 11/07/2017 si è proceduto all' affidamento, ai sensi dell'art. 63, co2, lett.b), del Dlgs n.50/2016, in favore della Varian Medical Systems Italia Spa, del servizio di assistenza tecnica "all inclusive", di un acceleratore lineare, di un sistema di piani di trattamento, nonché di una workstation, installate presso la UOC Radioterapia del P.O. di Rieti, per il periodo 01.01.2017 – 31.12.2017. Importo complessivo della spesa € 224.000,00 (oltre IVA);
- con Deliberazione 1012/D.G. del 31.12.2018 si è preso atto delle attività svolte per interventi di manutenzione sull' acceleratore lineare in uso presso UOC di Radioterapia del Polo Ospedaliero "San Camillo de' Lellis" di Rieti da parte della ditta Varian Medical Systems Italia S.p.a., a tutto il 31.12.2018;
- che codesta spettabile azienda con deliberazione n. 280/ D.G. del 01.04.2019, ha indetta gara d' appalto, nella forma della procedura aperta ai sensi degli art. 58 e 60 del D.Lgs. n. 50/2016 e s.m.i., per il servizio di assistenza e manutenzione full risk per apparecchiature di alta tecnologia ASL di Rieti - durata mesi 12;
- che con deliberazione 307 del 05.12.2019 si è proceduto alla proroga tecnica, nelle more dell' espletamento delle procedure di gara, in favore della Varian Medical Systems Italia S.p.a. per il servizio di manutenzione "full-risk" sull' acceleratore lineare in uso presso UOC di Radioterapia del Polo Ospedaliero "San Camillo de' Lellis" di Rieti. Periodo 01.01.2019 - 31.12.2019. Importo complessivo della spesa € 222.000,00 (oltre IVA).

**VISTO** che la vigente normativa, ed in particolare l'art. 106, comma 11 del D. Lgs. n. 50/2016 che prevede *"La durata del contratto può essere modificata esclusivamente per i contratti in corso di esecuzione se è prevista nel bando e nei documenti di gara una opzione di proroga. La proroga è limitata al tempo strettamente necessario alla conclusione delle procedure necessarie per l'individuazione di un nuovo contraente. In tal caso il contraente è tenuto all'esecuzione delle prestazioni previste nel contratto agli stessi prezzi, patti e condizioni o più favorevoli per la stazione appaltante"*.

**TENUTO CONTO**

- che con deliberazione DG n. 137 del 22.02.2019 si è provveduto a pianificare l' attuazione dell' Atto Aziendale approvato con Decreto del Commissario ad Acta 15.01.2019 n. U00004 pubblicato nel BURL n. 9 del 29.01.2019;
- che con atto deliberativo n. 782 del 23.08.2019 è stato affidato l' incarico di Responsabile della nuova U.O.S.D. Ingegneria Biomedica Clinica e HTA;

**RITENUTO** necessario procedere alla prosecuzione del servizio, rendendosi indispensabili costanti interventi di manutenzione sulle apparecchiature onde evitare interruzioni di servizio ed al fine di garantire il corretto utilizzo delle stesse da parte dell' Azienda per un importo complessivo pari ad € 222.000,00 (oltre IVA);

**Oggetto:** Prosecuzione, nelle more dell' espletamento delle procedure di gara, da parte della Varian Medical Systems Italia S.p.a. del servizio di manutenzione "full-risk" sull' acceleratore lineare in uso presso UOC di Radioterapia del Polo Ospedaliero "San Camillo de' Lellis" di Rieti. Periodo 01.01.2020 - 31.12.2020. Importo complessivo della spesa € 222.000,00 (oltre IVA).

Pag. 3 di 5

**RITENUTO** opportuno, alla luce di quanto sopra esposto, procedere alla prosecuzione, nelle more dell' espletamento delle procedure di gara, da parte della Varian Medical Systems Italia S.p.a. del servizio di manutenzione "full-risk" sull' acceleratore lineare in uso presso UOC di Radioterapia del Polo Ospedaliero "San Camillo de' Lellis" di Rieti. Periodo 01.01.2020 - 31.12.2020. Importo complessivo della spesa € 222.000,00 (oltre IVA);

**DATO ATTO** che i dirigenti responsabili hanno ritenuto vantaggiosa e necessaria la prosecuzione di cui sopra, accettando la valutazione economica proposta dalla ditta (All. n. 1) ;

**VISTO** il D.L.vo 502/92 e successive modificazioni ed integrazioni;

**DATO ATTO** che l'acquisto di tale servizio, di cui alla presente delibera viene effettuato con risorse di parte corrente;

**DATO ATTO** che la proposta è coerente con il vigente Piano Triennale Aziendale della Prevenzione della Corruzione e del Programma Triennale per la Trasparenza e l'Integrità;

## PROPONGONO

**DI PROCEDERE**, onde evitare interruzioni di servizio, alla prosecuzione nelle more dell' espletamento delle procedure di gara, da parte della Varian Medical Systems Italia S.p.a. del servizio di manutenzione "full-risk" sull' acceleratore lineare in uso presso UOC di Radioterapia del Polo Ospedaliero "San Camillo de' Lellis" di Rieti. Periodo 01.01.2020 - 31.12.2020. Importo complessivo della spesa €222.000,00 (oltre IVA);

**DI INCLUDERE** l'onere complessivo del presente provvedimento, pari ad € 270.840,00 (IVA 22% inclusa), nel conto di costo 503030101 – manutenzione e riparazione alle attrezzature sanitarie e scientifiche – esercizio 2020.

**DI DISPORRE** l'invio del presente atto alla U.O.C. Economico Finanziaria per i provvedimenti di competenza;

**DI DISPORRE** che il presente atto venga pubblicato nell'albo pretorio on-line aziendale ai sensi dell'art.32, comma1, della legge 18.09.2009, n. 69 e del D. Lgs. 14.03.2013 n.33

in oggetto

per esteso

**Oggetto:** Prosecuzione, nelle more dell' espletamento delle procedure di gara, da parte della Varian Medical Systems Italia S.p.a. del servizio di manutenzione "full-risk" sull' acceleratore lineare in uso presso UOC di Radioterapia del Polo Ospedaliero "San Camillo de' Lellis" di Rieti. Periodo 01.01.2020 - 31.12.2020. Importo complessivo della spesa € 222.000,00 (oltre IVA).

Pag. 4 di 5

## IL DIRETTORE GENERALE

Preso atto che:

- il Dirigente sottoscrivendo il presente provvedimento, attesta che lo stesso, a seguito dell'istruttoria effettuata, nella forma e nella sostanza, è totalmente legittimo, ai sensi dell'art. 1 della L. n. 20/1994 e ss.mm.ii., assumendone di conseguenza la relativa responsabilità, ex art. 4, comma 2, L. n. 165/2001, nonché garantendo l'osservanza dei criteri di economicità, di efficacia, di pubblicità, di imparzialità e trasparenza di cui all'art. 1, comma 1°, L. n. 241/1990, come modificato dalla L. n. 15/2005. Il dirigente attesta, altresì, che il presente provvedimento è coerente con gli obiettivi dell'Azienda ed assolutamente utile per il servizio pubblico ai sensi dell'art. 1, L. n. 20/1994 e ss.mm.ii.;
- il Direttore Amministrativo ed il Direttore Sanitario hanno espresso parere positivo con la sottoscrizione dello stesso;

## DELIBERA

- di approvare la proposta di cui trattasi che qui si intende integralmente riportata;
- di dichiarare il presente provvedimento immediatamente esecutivo non essendo sottoposto al controllo regionale, ai sensi del combinato disposto dell'art.30 della L.R. n. 18/94 e successive modificazioni ed integrazioni e degli artt.21 e 22 della L.R. 45/96.

  
Il Direttore Generale  
Dott.ssa Marinella D'Innocenzo

②

La presente Deliberazione è inviata al Collegio Sindacale

in data 30 DIC. 2019

La presente Deliberazione è esecutiva ai sensi di legge

dal 30 DIC. 2019

La presente Deliberazione viene pubblicata all'Albo Pretorio on-line aziendale  
ai sensi dell'art.32, comma 1, L.18.09.2009, n.69 e del D.Lgs. 14.03.2013 n.33

in oggetto

per esteso

in data 30 DIC. 2019

Rieti li 30 DIC. 2019

IL FUNZIONARIO



varian

ALLEGATO N. 1 DI 1  
PAGINA N. 1 DI 23

Proposta commerciale

Numero offerta - 2019-236044

( Looking further )



## Contratto di manutenzione

# varian

### Cliente - Azienda USL Rieti

Ing. Marco Risa  
Via del Terminillo, 42,  
RIETI, RIETI 02100 Italy  
Tel : 0746/278830  
Fax : 0746/278833  
Email : m.risa@asl.rieti.it

### Varian Medical Systems Italia SpA

Gerardo Cavadini  
District Service Manager  
Via San Bovio 3  
Segrate, Milan 20063 IT  
Tel : +390292135205  
Email : gerardo.cavadini@varian.com

### Informazioni sull'offerta

Numero offerta : 2019-236044  
Offerta valida fino al : 15 Febbraio 2020  
Data Offerta : 11 Dicembre 2019

### Servizi

Data di inizio contratto : 01 Gennaio 2020  
Data di termine contratto : 31 Dicembre 2020  
Condizioni di pagamento : 60 giorni data fattura  
Fatturazione : trimestrale  
Fatturazione : Posticipata

### Termini e Condizioni

**Prodotti e Servizi:** L'accesso e l'uso da parte del Cliente dei Prodotti, dei Servizi di Assistenza e dei Servizi (fatta eccezione per i Software come Servizio o i Servizi di Sottoscrizione), come riportato nel Preventivo, sono soggetti a e regolati da: (a) i Termini e le Condizioni di Vendita di Varian (versione RAD 1652) disponibili sul sito e (b) le Schede, le Appendici e/o i termini supplementari (inclusi i termini di terze parti) contenuti, allegati, menzionati o altrimenti indicati nel presente Preventivo. Tutti i termini e le condizioni contenuti nel link del sito riportato al punto (a) che precede devono considerarsi inclusi per richiamo e formano parte integrante del contratto tra Varian ed il Cliente.

Se dovesse esservi un separato contratto scritto (ad esempio un contratto quadro) in forza tra le parti e che espressamente prevede e regola l'acquisto e la vendita degli specifici Prodotti, Servizi di Assistenza, Servizi, Software come Servizio e/o i Servizi di Sottoscrizione indicati nel presente Preventivo, detto contratto scritto dovrà disciplinare i rapporti tra le parti. Copie cartacee dei summenzionati termini e condizioni, come anche i termini aggiuntivi, saranno rilasciate su richiesta del Cliente.

### Per conto del cliente

Nome :

Titolo :

Data

### Per conto di Varian Medical Systems

Nome : Gerardo Cavadini

Titolo : District Service Manager

Data : 11 Dicembre 2019

## Descrizione dei servizi forniti - Service Contract

### Sezione 1: CLINAC-2100C/D - H272227 : Essentials : (01 Gennaio 2020 - 31 Dicembre 2020)

#### Ispezioni Periodiche di Manutenzione

Varian eseguirà il programma annuale completo per le Ispezioni Periodiche di Manutenzione (PMI) in accordo con le specifiche Varian. Le PMI verranno eseguite durante gli orari lavorativi standard di Varian, nelle date e alle ore concordate tra le parti. La quantità e la frequenza delle ispezioni dipenderà dalla configurazione dell'apparecchiatura oggetto del Contratto.

#### Aggiornamenti obbligatori

Varian eseguirà tutte le modifiche obbligatorie di sicurezza e affidabilità per le Apparecchiature oggetto del Contratto in un orario reciprocamente concordato.

#### Tariffe agevolate per l'assistenza

Il Cliente ha diritto a uno sconto rispetto alle tariffe di listino per tutti i servizi eseguiti e non coperti da questo Contratto. Consultare l'Allegato 2 per i dettagli.

#### Fornitura consumabili

Varian fornirà le parti consumabili necessarie, come definito nell'Allegato 2.

#### Copertura totale parti di ricambio

Varian fornirà tutte le parti di ricambio necessarie, esclusi gli accessori di consumo (così come definito nell'Allegato 2), per preservare il normale funzionamento delle Apparecchiature oggetto del Contratto. Per la copertura dei materiali di consumo, è necessario includere la copertura "Fornitura materiali di consumo".

#### Prezzi agevolati parti di ricambio

Il Cliente ha diritto a uno sconto del 10% rispetto ai prezzi di listino delle parti di ricambio acquistate non coperte da questo Contratto.

#### Assistenza in loco

Varian fornirà assistenza in loco per le Apparecchiature oggetto del Contratto durante i propri orari lavorativi standard, per problemi che non possono essere risolti per telefono o attraverso assistenza remota.

#### Tempo di intervento 8 ore in loco

Varian si adopererà al meglio per assicurare che il tempo di risposta dalla assegnazione della chiamata e l'arrivo del tecnico di assistenza in loco sia al massimo di 8 (otto) ore. L'assistenza in caso di guasto bloccante deve essere richiesta secondo la procedura, contattando il call dispatch Varian.

#### Sconto per l'assistenza di primo livello

Il Cliente ha usufruito di uno sconto concordato e indicato nelle Condizioni Specifiche per le attività e responsabilità specificate nell'Allegato 2.

#### Assistenza d'emergenza in loco estesa

Varian fornirà il servizio di assistenza d'emergenza in loco per l'apparecchiatura coperta da Contratto di servizio per problemi che non possano essere risolti remotamente. Per qualificare il servizio d'emergenza, il cliente deve dichiarare il "machine down", interrompere i trattamenti e rendere immediatamente disponibile l'apparecchiatura a Varian. Le parti riconoscono che il servizio di assistenza d'emergenza in loco comprende la prosecuzione dell'intervento oltre l'orario standard, solo nella misura in cui il numero di tali interventi non ecceda gli standard Varian.

#### Help Desk di assistenza tecnica

Gli specialisti dell'help desk di Varian forniranno assistenza tecnica per le Apparecchiature oggetto del Contratto. L'assistenza viene fornita telefonicamente, attraverso il portale MyVarian e per posta elettronica durante l'orario di lavoro standard di Varian.

#### Accesso remoto

Varian fornirà assistenza e diagnostica in remoto durante gli orari lavorativi standard di Varian, per difetti o errori che possono essere risolti per telefono o via e-mail.

#### Help Desk illimitato di assistenza clinica

Gli specialisti dell'help desk di Varian forniranno assistenza ai prodotti clinici per le Apparecchiature oggetto del Contratto. L'assistenza viene fornita telefonicamente, attraverso il portale MyVarian e per posta elettronica durante l'orario lavorativo standard di Varian.

#### SmartConnect Plus

Varian fornisce e installa software di monitoraggio proprietari che rilevano condizioni di guasto predeterminate, di cui invia avvisi a Varian in tempo reale. Il personale Varian valuta gli avvisi, avvia l'azione appropriata e contatta il cliente se necessario.

#### Aggiornamento totale firmware

Il Cliente ha diritto all'aggiornamento delle Release del firmware e alle Maintenance Release necessarie per gli articoli elencati nella sezione "Oggetto del Contratto e Tipologia di Assistenza". L'hardware del computer, i sistemi operativi, i monitor e i dispositivi di rete forniti da Varian o altri aggiornamenti dell'hardware necessari per l'aggiornamento delle Release del firmware o delle Maintenance Release non danno luogo a periodi di garanzia. Varian può effettuare le installazioni degli aggiornamenti con accesso remoto o in loco. Gli aggiornamenti verranno eseguiti durante gli orari lavorativi standard di Varian, se non diversamente concordato in forma scritta.

#### Protezione della compatibilità hardware del computer



Se l'hardware del computer, i sistemi operativi, i monitor e i dispositivi di rete ("Computer") forniti da Varian collegati alle Apparecchiature oggetto del Contratto non rispettano le specifiche minime necessarie per una Release del firmware o una necessaria Maintenance Release, il computer verrà aggiornato o sostituito affinché vengano rispettate le specifiche richieste. Altro hardware necessario non elencato precedentemente non è coperto. Gli aggiornamenti verranno eseguiti durante gli orari lavorativi standard di Varian, se non diversamente concordato in forma scritta.

**Sezione 2: Eclipse SW config HMDC378: Elements : (01 Gennaio 2020 - 31 Dicembre 2020)**

**Manutenzione preventiva (PMI)**

Varian eseguirà il programma di ispezioni periodiche di manutenzione (PMI) annuale, in conformità con la politica del fabbricante. I PMI saranno eseguiti durante l'orario di lavoro standard.

**Upgrade obbligatori**

Varian apporterà tutte le modifiche obbligatorie relative a sicurezza e affidabilità per l'apparecchiatura coperta da questo Contratto di servizio durante l'orario di lavoro standard.

**Componenti IT**

Varian fornirà tutte le parti necessarie per preservare il normale funzionamento del Sistema Software Varian per le Apparecchiature oggetto del Contratto. Varian fornirà le parti solo per hardware computer acquistato, consegnato e installato da Varian.

**Assistenza in loco**

Varian fornirà l'assistenza in loco per l'apparecchiatura inclusa nel presente Contratto di servizio. L'assistenza viene fornita durante l'orario di lavoro standard per problemi che non possono essere risolti telefonicamente o mediante assistenza remota.

**Supporto Tecnico Help Desk**

Gli specialisti dell'help desk di Varian forniranno supporto tecnico per le Apparecchiature oggetto del Contratto. Il supporto è disponibile telefonicamente, tramite il portale MyVarian e via e-mail durante gli orari standard di Varian.

**Accesso remoto**

Per i prodotti software Varian che permettono un accesso a distanza, il Cliente deve disporre di una connessione di accesso remoto (SmartConnect) abilitata. Varian fornirà diagnostica e supporto a distanza durante gli orari standard di Varian per assistenza su un difetto o un errore che non può essere risolto telefonicamente o via e-mail.

**Assistenza Applicativa standard**

Gli specialisti applicativi Help Desk Varian forniranno assistenza remota sui prodotti per sistemi di erogazione oggetto del Contratto di servizio fino a 10 ore/anno e sui prodotti OIS/TPS oggetto del Contratto di servizio fino a 25 ore/anno. L'assistenza remota è disponibile telefonicamente e per posta elettronica durante l'orario di lavoro standard.

**Sezione 3: ARIA SW config HIT3293: Elements : (01 Gennaio 2020 - 31 Dicembre 2020)**

**Manutenzione preventiva (PMI)**

Varian eseguirà il programma di ispezioni periodiche di manutenzione (PMI) annuale, in conformità con la politica del fabbricante. I PMI saranno eseguiti durante l'orario di lavoro standard.

**Upgrade obbligatori**

Varian apporterà tutte le modifiche obbligatorie relative a sicurezza e affidabilità per l'apparecchiatura coperta da questo Contratto di servizio durante l'orario di lavoro standard.

**Componenti IT**

Varian fornirà tutte le parti necessarie per preservare il normale funzionamento del Sistema Software Varian per le Apparecchiature oggetto del Contratto. Varian fornirà le parti solo per hardware computer acquistato, consegnato e installato da Varian.

**Assistenza in loco**

Varian fornirà l'assistenza in loco per l'apparecchiatura inclusa nel presente Contratto di servizio. L'assistenza viene fornita durante l'orario di lavoro standard per problemi che non possono essere risolti telefonicamente o mediante assistenza remota.

**Supporto Tecnico Help Desk**

Gli specialisti dell'help desk di Varian forniranno supporto tecnico per le Apparecchiature oggetto del Contratto. Il supporto è disponibile telefonicamente, tramite il portale MyVarian e via e-mail durante gli orari standard di Varian.

**Accesso remoto**

Per i prodotti software Varian che permettono un accesso a distanza, il Cliente deve disporre di una connessione di accesso remoto (SmartConnect) abilitata. Varian fornirà diagnostica e supporto a distanza durante gli orari standard di Varian per assistenza su un difetto o un errore che non può essere risolto telefonicamente o via e-mail.

**Assistenza Applicativa standard**

Gli specialisti applicativi Help Desk Varian forniranno assistenza remota sui prodotti per sistemi di erogazione oggetto del Contratto di servizio fino a 10 ore/anno e sui prodotti OIS/TPS oggetto del Contratto di servizio fino a 25 ore/anno. L'assistenza remota è disponibile telefonicamente e per posta elettronica durante l'orario di lavoro standard.

ALLEGATO N. 1 DI 1  
PAGINA N. 5 DI 23

## Allegato 1

varian

Canone annuo €222.000,00 +IVA

Il presente contratto estende a tutto il 2020 i servizi del precedente (2016-21386), ferma restando la facoltà dell'Ospedale di recedere anticipatamente nel caso in cui si espletassero per tempo le procedure della gara in preparazione.

Nel corso dell'anno di efficacia sarà eseguito un aggiornamento HW/SW della piattaforma informatica ARIA e dell'acceleratore (WES7).

Le prestazioni contrattuali non includono gli accessori di ogni tipo quali a titolo esemplificativo materassini, poggiatesta e piano supporto paziente, mezzi di contenzione, filtri e cunei e relativi accessori per il posizionamento, laser e sistemi di monitoraggio a circuito chiuso, interfono, apparati rete, Stampanti, monitor tvcc e quanto non di produzione Varian. -Fermo restando il diritto di recesso, il presente contratto riceverà eventuali variazioni decretate dal costruttore riguardo il supporto di apparecchiature prossime al Fine Vita. - In caso di dismissione dell'apparecchiatura oggetto del presente contratto durante il periodo di validità dello stesso, il canone di assistenza verrà decurtato dell'importo relativo alla manutenzione non prestata dalla data di dismissione alla data di scadenza del contratto, sempre che sia stato dato dall'Utente preavviso scritto di almeno tre mesi, salvo casi di forza maggiore.

ALLEGATO N. 1 DI 1  
PAGINA N. 6 DI 23

## Allegato 2

**varian**

### Condizioni Specifiche - Elenco consumabili

#### **Materiali di consumo specifici - Acceleratori lineari Varian**

- SF6 gas dielettrico
- Additivi chimici acqua per circuito interno

#### **Materiali di consumo generici**

- Filtri acqua circuito interno
- Filtri aria
- Batterie Acceleratore

CPP001001001 V05

ALLEGATO N. 1 DI 1  
 PAGINA N. 7 DI 23

Allegato 2

varian

Condizioni Specifiche - TARIFFE ASSISTENZA TECNICA – extra contrattuali

LAVORO STANDARD			
<b>Orario Standard</b>	Lun-Ven dalle 08:30 alle 17:30	Field Service Engineer SW / HW	275 €
		Technical Support Engineer	350 €
<b>Orario Viaggio</b>			275 €
LAVORO STRAORDINARIO			
<b>Oltre Orario Standard -</b>	Lun-Ven dalle 17:30 alle 20:00	Field Service Engineer SW / HW	350 €
		Technical Support Engineer	450 €
<b>Orario Viaggio</b>			350 €
<b>Festivo e Notturno</b>	Lun-Ven dalle 20:00 alle 08:30 Sabato e Festivi	Field Service Engineer SW / HW	400 €
		Technical Support Engineer	500 €
<b>Orario Viaggio</b>			400 €
TEMPI DI INTERVENTO RICHIESTO - supplemento			
<b>Intervento entro 4 ore</b>			1,250 €
<b>Intervento entro 8 ore</b>			650 €
<b>Intervento programmato - non urgente</b>			350 €
<b>Intervento entro 5 gg lavorativi</b>			Nessun addebito
TRASPORTI – supplemento			
<b>Zona 1 - fino a 50 Km</b>			250 €
<b>Zona 2 - da 51 Km a 200 Km</b>			520 €
<b>Zona 3 - da 201 Km a 350 Km</b>			1,040 €
<b>Zona 4 - Oltre 350 Km</b>			Tariffa ad hoc

Fatturazione minima 1 ora  
 Importi IVA esclusa  
 Validità sino al 30.06.2019

Labor & Hours V01

1  
8  
1  
23

## Allegato 2

varian

### Condizioni Specifiche addizionali

#### 1. PMI / PMP

Le visite di manutenzione ordinaria previste (PMI/PMP) prima dell'accettazione dell'offerta non saranno eseguite né recuperate e non daranno diritto a compensazione.

#### 2. Verifiche

Al termine degli interventi tecnici compresi dal Contratto, il Cliente provvederà con i propri specialisti ad eseguire i test e controlli previsti dalle specifiche procedure di qualità da lui adottate ed in conformità alle linee guida per il controllo del fascio (rif. CTB-GE-144A/681E).

Se non diversamente stabilito nell'Allegato 1, il Cliente ha la responsabilità delle verifiche di sicurezza secondo le norme CEI.

Si raccomanda la periodica diffusione delle Product Notification Letter al Vostro personale.

#### 3. Parti

Le parti rimosse dall'apparecchiatura e sostituite in conformità al Contratto rimangono a disposizione e proprietà del Cliente ad eccezione di quelle che Varian riterrà opportuno ritirare. In ottemperanza al d.lgs.152/06 art.266 comma 4, qualora richiesto dal Cliente, Varian si farà carico della loro gestione come rifiuti prodotti dai servizi di manutenzione e assistenza.

#### 4. Impiego dell'apparecchiatura

Il prezzo del Contratto si intende calcolato per un utilizzo dell'apparecchiatura fino a nr. ore 9/giorno lavorativo. Oltre tale valore verrà applicata l'opzione "Impiego intensivo".

#### 5. Aggiornamenti/Upgrade

Si precisa che l'importo relativo a eventuali aggiornamenti/upgrade effettuati è dovuto a Varian Medical Systems anche in caso di rescissione del Contratto.

#### 6. Costi Sicurezza

Varian Medical Systems Italia Spa dichiara che in materia di sicurezza ottempera all'obbligo di provvedere all'attuazione di tutte le misure previste dalla normativa vigente per la riduzione dei rischi specifici afferenti alle proprie attività e che gli oneri della sicurezza riferibili alla fornitura di servizi oggetto della propria offerta, calcolati sulla base dell'esperienza acquisita in attività simili, sono così dettagliati per dispositivo:

- Acceleratori (Alta-Bassa Energia, Truebeam e Acuity) € 2.230,00/anno (+iva)
- Sistema Informatico € 1.115,00/anno (+iva)

I suddetti costi (non riferibili alle interferenze) sono a carico della sottoscritta impresa ed inclusi nel prezzo complessivo di offerta

#### 7. Fine Vita (End Of Life) / Fine Supporto (End Of Support)

Il presente Contratto riceverà eventuali variazioni decretate dal costruttore riguardo il livello di supporto di apparecchiature prossime al fine vita/fine supporto.

#### 8. Trattamento Dati (GDPR)

Alla stipula del contratto di manutenzione il Cliente si impegna a trasmettere a Varian Medical Systems Italia Spa idonea lettera di incarico quale responsabile esterno al trattamento dei dati effettuato presso la propria Azienda ai sensi e per gli effetti dell'art.28 del Regolamento Europeo n.679/16 ai fini del rispetto della predetta normativa e con lo scopo di trattare lecitamente ed in modo corretto i dati da Voi conferiti.

Rev Nov 2018

Condizioni Specifiche – Documento Informativo svolgimento attività

**Oggetto: informazioni ai sensi dell'art. 26 del D. Lgs. n.81/08 – Appalto di manutenzione ordinaria e straordinaria per apparecchiature elettromedicali.**

In materia di tutela della salute e della sicurezza dei lavoratori è necessario che Appaltatore e Committente acquisiscano informazioni sui rischi introdotti dalle rispettive attività e favoriscano la cooperazione e collaborazione al fine di attuare misure di prevenzione idonee a garantire il massimo livello di sicurezza.

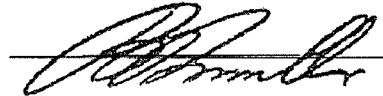
Al fine di consentirvi l'eventuale elaborazione del Documento Unico di Valutazione dei Rischi Interferenziali (DUVRI) ai sensi dell'art 26 commi 3, 3-bis e 3-ter di cui al D.Lgs. 81/08 e ss.mm.ii., si trasmette Documento informativo riportante la descrizione delle attività tipicamente svolte della ditta Varian Medical Systems Italia S.p.A. (di seguito Varian) presso clienti e i rischi che caratterizzano lo svolgimento delle operazioni oggetto delle attività in appalto.

Si invita a voler restituire, prima dell'avvio dei lavori, la presente comunicazione firmata per ricevuta, allegando i seguenti documenti:

- Informazioni circa i rischi presenti presso la Vs. struttura (se non già esplicitate nel DUVRI)
- DUVRI (ove applicabile) che abbia recepito le indicazioni fornite recante indicazione dei rischi presenti sul luogo di lavoro e le misure di prevenzione e protezione coordinate;
- indicazioni circa eventuali situazioni anomale determinate da particolari condizioni degli impianti o delle apparecchiature installate negli ambienti di lavoro e indicazione delle conseguenti misure di sicurezza da adottare prima dell'avvio dei lavori (vedere punto F del documento informativo);
- estratto del piano di emergenza con indicazione dei comportamenti da adottare in caso di emergenza / evacuazione;
- ove applicabile, dichiarazione ex art. 70 D.Lgs. 81/08 sui requisiti di sicurezza delle attrezzature di proprietà della committente messe a disposizione di Varian

In attesa di un Vostro riscontro porgiamo distinti saluti.

VARIAN MEDICAL SYSTEMS ITALIA S.p.A.  
Il Legale Rappresentante



\*\*\*\*\*  
(parte riservata al Cliente)

Data di accettazione \_\_\_\_\_

Timbro azienda \_\_\_\_\_

Firma del Datore di Lavoro \_\_\_\_\_ (per ricevuta)

Rev Nov 2018

**DOCUMENTO INFORMATIVO AI SENSI DELL'ART. 26 D.L.GS 81/08  
 PER LO SVOLGIMENTO DELLE ATTIVITA' DELLA DITTA VARIAN MEDICAL SYSTEMS ITALIA  
 S.p.A. PRESSO CLIENTI**

**A) Informazioni generali**

Le attività che la Varian Medical Systems Italia S.p.A. (in seguito Varian) può svolgere all'interno di strutture ospedaliere e sanitarie in genere, riguardano:

- l'installazione e la manutenzione di acceleratori lineari medicali;
- l'installazione e la manutenzione di simulatori per apparecchiature a raggi X;
- l'installazione e la manutenzione di apparecchi per brachiterapia
- l'installazione e la manutenzione di apparecchiature per piani di trattamento (TPS);
- l'installazione e la manutenzione di prodotti ed applicativi software

La manutenzione delle apparecchiature sopra elencate consiste in interventi di calibrazione, sostituzione di schede, componenti elettronici e/o meccanici, centratura e taratura e comporta l'impiego di attrezzature elettriche portatili e utensili manuali.

Il numero di tecnici che possono lavorare contemporaneamente presso la stessa struttura e sulla stessa macchina è solitamente pari ad uno e saltuariamente possono essere presenti più di 2 persone contemporaneamente.

Salvo diverse indicazioni/necessità, che verranno tempestivamente comunicate e concordate non è prevista la presenza di personale del Cliente all'interno dell'area di lavoro dei tecnici Varian (bunker).

**B) Anagrafica aziendale**

<b>Ragione sociale:</b>	<b>Varian Medical Systems Italia S.p.A</b>
<b>Sede legale:</b>	<b>Via San Bovio, 3 - 20090 San Felice-Segrate (MI)</b>
<b>Uffici:</b>	<b>Via San Bovio, 3 - 20090 San Felice-Segrate (MI)</b>
<b>partita IVA:</b>	<b>12739780158</b>
<b>R.E.A.:</b>	<b>001579167</b>
<b>Reg. Imprese Milano N.</b>	<b>12739780158</b>

**C) Referenti aziendali**

Legale Rappresentante:	Roberto BISCALDI
Responsabile del Servizio di Prevenzione e Protezione:	Giancarlo PAGANI (consulente esterno)
Addetto al Servizio di Prevenzione e Protezione	Giorgio TAMBUSI
Medico competente:	Riccardo MALTONI
Esperto qualificato (D.Lgs. 230/95):	Franco CIOCE
Rappresentante dei lavoratori per la sicurezza:	Claudia DE SANTIS
Referente Varian per i lavori in appalto:	
Responsabile dei lavori presso il Cliente:	Tecnico Varian che effettua l'intervento

**D) Rischi introdotti dallo svolgimento delle nostre attività e misure di tutela**

I tecnici della Varian provvedono alla manutenzione preventiva e correttiva dei macchinari solitamente durante il normale orario di lavoro del cliente. Le attività vengono svolte:

1. all'interno di bunker (locali debitamente schermati contro la propagazione all'esterno delle radiazioni ionizzanti) in cui sono installate le macchine;
2. nell'area consolle;

3. in tutti gli altri luoghi deputati alla gestione delle apparecchiature (es.: fisica sanitaria, ecc. a seconda degli specifici casi)

Per la sicurezza degli operatori, anche in relazione alla tipologia di attività e ai luoghi in cui vengono effettuate, è previsto che il tecnico Varian sia sempre assistito, all'esterno del bunker, da personale tecnico del cliente.

Essendo le attività circoscritte a una specifica area, non è prevista la perimetrazione della stessa da parte di Varian; è prevista comunque l'affissione della segnaletica appropriata.

Durante l'intervento è previsto l'utilizzo della scala in dotazione alla macchina (dove prevista), che deve essere a disposizione del ns. personale. Si evidenzia che, data la presenza di rischio elettrico, le scale devono essere costruite in materiale isolante, come quelle originali in dotazione all'apparecchiatura (dove previste). In nessun caso i ns. tecnici sono autorizzati a effettuare l'intervento in presenza di attrezzature non idonee.

Durante le operazioni di manutenzione sarà Vostra cura imporre il divieto di accesso agli estranei nell'area oggetto dell'intervento.

I rischi specifici interferenziali legati alle attività svolte dai tecnici Varian e che possono potenzialmente creare una fonte di pericolo per il personale del committente, per visitatori esterni o pazienti (a seconda dei casi) sono:

1. esposizione a radiazioni ionizzanti
2. esposizione a radiazioni non ionizzanti
3. rischio elettrico
4. inciampo e caduta di carichi
5. uso prodotti chimici
6. utilizzo di attrezzature e utensili portatili.
7. Lavoro solitario (isolato)

In relazione ai rischi evidenziati, sono state adottate le seguenti misure di sicurezza.

1. Le prove e i controlli dell'apparecchiatura che comportano la generazione di radiazioni ionizzanti vengono svolte dalla consolle collocata all'esterno del bunker. Dopo l'emissione di radiazioni è necessario attendere un tempo adeguato all'esaurimento della attivazione indotta prima di accedere all'interno del locale (rispettare le indicazioni di sicurezza esposte sulle porte del bunker). Nel caso di apparecchiature contenenti isotopi radioattivi è possibile, a seguito di guasti o avarie, che la sorgente non rientri completamente. In questo caso il tecnico Varian e il personale interno devono attenersi alle istruzioni di sicurezza, specifiche per l'apparecchiatura in questione, definite dall'Esperto Qualificato del Cliente.
2. All'interno delle apparecchiature sono presenti sorgenti laser e campi elettromagnetici; le prove e i controlli vengono svolte dal quadro comandi collocato all'interno del bunker e l'emissione di radiazioni cessa nel momento in cui l'apparecchiatura viene spenta.
3. Per quanto riguarda il rischio elettrico, i tecnici Varian operano su attrezzature al cui interno sono presenti impianti caratterizzati da elevati valori di tensione (alcune parti dell'equipaggiamento elettrico sono alimentate a 15-25 kV). Non si può escludere inoltre la possibilità di innesco di incendi. I tecnici solitamente non lavorano su parti in tensione; la ricerca dei guasti avviene con macchina alimentata non intervenendo tuttavia sulle parti in tensione.
4. Durante l'accesso all'interno del bunker prestare attenzione ad eventuali materiali e attrezzi di lavoro depositati a terra che possono generare rischio di caduta, urto, inciampo.
5. Durante l'intervento possono essere utilizzati agenti chimici, il cui uso si intende autorizzato da parte del Committente, si elencano i principali prodotti il cui rischio è stimato come **non basso per la sicurezza** così come definito dal d.lgs.81/08: butano (H220), TriFlow e WD 40 (H226), Alcol isopropilico e Acetone (H225), Z3 Soft (H225). L'utilizzo di tali prodotti avviene esclusivamente all'interno del bunker. L'addestramento del personale, l'utilizzo di idonei DPI e il rispetto di specifiche procedure di lavoro, garantiscono la riduzione al minimo del rischio di esposizione ad agenti chimici. Tutti i prodotti sono utilizzati in quantità limitate. Su richiesta sono disponibili su supporto informatico tutte le Schede di sicurezza dei prodotti utilizzati. Alcuni prodotti, utilizzati sporadicamente e solo per attività particolari, sono caratterizzati da una bassa soglia olfattiva; in caso di necessità di utilizzo di tali prodotti, sarà cura di Varian avvisare tempestivamente il Committente per l'adozione di tutte le misure di prevenzione e protezione del caso.
6. Alcuni utensili elettrici (cacciaviti, ecc.) in dotazione ai nostri tecnici sono alimentati elettricamente tramite batterie ricaricabili. Durante la ricarica, che per esigenze di servizio



può essere effettuata presso il cliente, è escluso lo sviluppo di idrogeno e la conseguente formazione di atmosfere esplosive. Pertanto la presenza, l'uso e la ricarica di questo tipo di utensili non comporta rischi aggiuntivi in relazione al pericolo di esplosione.

Tutte le attrezzature e gli utensili portatili sono conformi alle norme di sicurezza pertinenti.

7. Alcuni interventi tecnici possono protrarsi al di fuori dell'orario di lavoro del cliente, sarà cura di Varian concordare con il responsabile del cliente le modalità organizzative necessarie per il monitoraggio delle attività dei tecnici Varian.

In generale tutto il personale che opera all'interno o in prossimità dell'area/reparto ove vengono svolti i lavori, è tenuto a rispettare i divieti e gli obblighi prescritti dalla segnaletica di sicurezza;

#### **E) Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) in dotazione al personale Varian**

- scarpe di sicurezza con puntale rinforzato
- guanti monouso in nitrile per rischi chimici/biologici
- guanti monouso in polietilene per rischio chimico
- guanti per rischi meccanici
- guanti contro i rischi elettrici
- occhiali protettivi
- maschera semi-facciale per la protezione dalle polveri
- Semi-maschera completa di filtri

A seconda dei rischi presenti sull'ambiente di lavoro potranno essere indossati:

- elmetto protettivo (carichi sollevati > 1,5 m)
- inserti auricolari antirumore (presenza sorgenti di rumore > 80 dB(A))

#### **F) Comportamento in condizioni di emergenza**

Nel caso in cui si verifichi una situazione di emergenza o anomalia nelle aree di competenza Varian, il tecnico Varian provvede a:

1. spegnere l'apparecchiatura;
2. avvertire il Responsabile dell'area/reparto oppure gli addetti alla sorveglianza.

In caso di incendio o di diffusione di gas asfissianti all'interno del bunker, il tecnico Varian abbandona il locale chiudendo le porte di accesso, spegne l'apparecchiatura e avverte il Responsabile dell'area/reparto oppure gli addetti alla sorveglianza.

Nel caso si verificasse una situazione di emergenza nella struttura del committente, il personale Varian si metterà a disposizione della squadra di emergenza; è escluso in ogni caso che esso possa compiere di propria iniziativa operazioni o manovre che non siano di propria competenza, ovvero che possano compromettere la sicurezza propria o di altre persone. Si precisa in particolare che il personale Varian potrebbe non essere specificamente formato per affrontare l'emergenza (antincendio, primo soccorso).

#### **G) Coordinamento della prevenzione**

Vi chiediamo di informarci di eventuali condizioni ambientali connesse ai luoghi o agli impianti diverse da quelle normalmente prevedibili, che richiedono l'impiego di specifici DPI o l'adozione di particolari misure di sicurezza.

#### H) Amianto

In nessun caso i tecnici Varian sono autorizzati a intervenire in caso di presenza di amianto in qualsiasi forma.

In caso di presenza di manufatti contenenti amianto in qualsiasi forma, il cliente informerà preventivamente Varian; in caso di rinvenimento di manufatti a sospetto contenuto di amianto, i tecnici Varian sospenderanno i lavori e provvederanno ad avvertire il proprio referente aziendale e quello della committente

#### I) Attrezzature di lavoro

Le attrezzature di lavoro messe a disposizione dal committente definite così come all'art. 69 comma 1 del D.Lgs. 81/08 (es.: scale, ecc) devono rispondere a tutti i requisiti di sicurezza di cui all'art. 70 del D.Lgs. 81/08 e a tutti gli altri requisiti di sicurezza applicabili, comprese le Norme tecniche pertinenti e sono regolarmente mantenute secondo quanto previsto dalla normativa vigente.

#### J) Radioprotezione: classificazione del personale

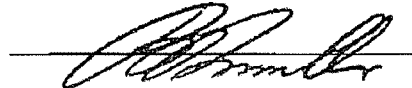
Gli operatori addetti all'installazione ed alla manutenzione delle apparecchiature per radioterapia e brachiterapia oncologica, sono classificati Lavoratori Esposti di Categoria B e sottoposti a sorveglianza fisica, dosimetrica (corpo intero ed estremità) e medica.

Gli stessi sono stati adeguatamente formati sui principi base della radioprotezione.

La sorveglianza fisica della radioprotezione è affidata all'Esperto Qualificato mentre la sorveglianza medica è affidata al Medico Autorizzato.

Essendo i lavoratori classificati come appartenenti alla categoria B, non si ritiene necessario che siano dotati di ulteriore controllo dosimetrico da parte del vostro Ente a cui si chiede invece di rilasciare copia delle Norme Interne di Radioprotezione.

VARIAN MEDICAL SYSTEMS ITALIA S.p.A.  
Il Legale Rappresentante



1  
1  
14  
23  
AGNAN

## Allegato 2

**varian**

Rev 05

### **Dichiarazione di idoneità tecnico professionale e informativa sul coordinamento ex art. 26 D.Lgs. 81/08**

Il sottoscritto Roberto Biscaldi, nato a Vigevano (PV) il 04/09/1966, munito degli occorrenti poteri e consapevole delle sanzioni penali previste dall'art.76 del D.P.R. 445/2000, a conferma od in aggiunta a quanto già indicato e prodotto nel corso della definizione del contratto di appalto, nella sua qualità di Legale Rappresentante dell'azienda:

Ragione sociale: **Varian Medical Systems Italia S.p.A.**  
Sede legale: **Via San Bovio, 3 - 20090 San Felice - Segrate (MI)**  
Uffici: **Via San Bovio, 3 - 20090 San Felice - Segrate (MI)**  
partita IVA: **12739780158**

#### **DICHIARA**

Ai sensi e per gli effetti dell'art. 26 comma 1 lettera a) del D.Lgs. 81/2008, che Varian Medical Systems Italia S.p.A.:

- a) è in possesso dei requisiti di idoneità tecnico professionale necessari per l'esecuzione dell'appalto di interesse.
- b) è iscritta alla camera di commercio, industria ed artigianato (C.C.I.A.A.) con oggetto sociale inerente la tipologia dell'appalto;

#### **DICHIARA INOLTRE**

Di essere in regola con tutto quanto previsto e disposto dal:

- D.Lgs. 81/08 in relazione alle misure per la tutela della salute e per la sicurezza dei lavoratori;
- D.Lgs. 230/95 in relazione ai principi generali di protezione dalle radiazioni ionizzanti;
- D.Lgs. 151/01, sulla tutela delle lavoratrici madri;

In particolare, in ottemperanza agli art.17 e 28 e all'allegato XVII del D.Lgs. 81/08, dichiara:

- a) che la stessa ha effettuato la valutazione dei rischi ed ha redatto il relativo Documento di Valutazione dei Rischi, di cui all'art. 17, comma 1, lettera a) del D.Lgs. 81/2008;
- b) che la stessa è in regola con i versamenti contributivi (DURC), assicurativi (INAIL) e pensionistici (INPS)
- c) che Varian Medical Systems Italia S.p.A. non è oggetto di provvedimenti di sospensione o interdittivi di cui all'art. 14 del D.Lgs. 81/2008.

#### **PRECISA**

- a) che la conformità alle disposizioni di cui al D.Lgs. 81/2008 delle apparecchiature oggetto di contratto è provata dalle dichiarazioni di conformità rilasciate dal fabbricante;
- b) che l'elenco dei dispositivi di protezione individuali forniti ai lavoratori è indicato nel Documento per la Sicurezza e/o nel Piano Operativo di Sicurezza, che viene redatto in riferimento alla realizzazione della commessa di interesse;
- c) che ha provveduto alla nomina del Responsabile del Servizio di Prevenzione e Protezione esterno e che lo stesso è in possesso dei requisiti e delle capacità adeguate per lo svolgimento dell'incarico;
- d) che ha provveduto alla nomina del Medico Competente, e che si avvale di un Esperto Qualificato per la valutazione dei rischi da radiazioni ionizzanti ai sensi del D.Lgs. 230/1995;

Local

V09

- e) che i lavoratori hanno provveduto all'elezione/designazione del Rappresentante dei Lavoratori per la Sicurezza e che lo stesso è stato adeguatamente formato;
- f) che è disponibile, in caso di richiesta da parte del committente, ad esibire e produrre copia degli attestati inerenti la formazione di RSPP e RLS, prevista dal citato D.Lgs. 81/2008;
- g) che presso la società è disponibile l'elenco aggiornato dei lavoratori, risultanti dal libro unico del lavoro;
- h) che gli eventuali dipendenti stranieri sanno comprendere il significato della segnaletica di sicurezza presente;
- i) di aver dotato tutti i propri lavoratori della tessera di riconoscimento aziendale con fotografia;
- j) che i propri Lavoratori impegnati nelle attività di installazione e manutenzione delle apparecchiature:
  - sono idonei alla mansione specifica;
  - sono stati informati e formati sui rischi specifici di mansione e che la formazione avviene in aula ed in laboratorio, presso i qualificati Centri di formazione internazionali di Varian Medical Systems, con l'utilizzo della idonea documentazione (Manuali Tecnici, Istruzioni Operative, etc.) su supporto cartaceo e/o informatico e mediante addestramento e formazione in campo;
  - sono sottoposti, ove necessario, a sorveglianza fisica e sanitaria;
  - sono stati, ove necessario, classificati dall'Esperto Qualificato, in base al D.Lgs. 230/95;
  - sono dotati, ove necessario, degli opportuni dispositivi di protezione individuale (D.P.I.) conformi alla normativa e ove necessario, degli opportuni dispositivi di sorveglianza fisica dosimetrica individuale;
- k) di adempiere più in generale ad ogni obbligazione posta in carico al Legale Rappresentante in merito all'affidamento di contratti d'appalto, d'opera e somministrazione.

Con riferimento a quanto in oggetto ed in particolare alle attività del nostro personale tecnico che potrebbe intervenire presso la Vostra struttura

#### INFORMA CHE

- l) Varian Medical Systems Italia S.p.A. si impegna, in esecuzione degli obblighi di cui all'art. 26, c. 2, lett. a) e b) del D.Lgs. 81/08, a:
  - cooperare all'attuazione delle misure di prevenzione e protezione dai rischi sul lavoro inerenti l'attività lavorativa oggetto dell'appalto;
  - coordinare gli interventi di protezione e prevenzione dai rischi cui sono esposti i lavoratori, informandosi reciprocamente anche al fine di eliminare rischi dovuti alle interferenze tra i lavori delle diverse imprese coinvolte nell'esecuzione dell'opera complessiva;
- m) per le proprie attività non si introducono negli ambienti di lavoro dei Clienti, rischi di tipo ed entità aggiuntivi rispetto a quelli propri e a quelli indicati dai Clienti e, in caso la Vostra struttura evidenzi rischi da interferenza, si impegna a collaborare per la messa in sicurezza di questi rischi;
- n) Varian Medical Systems Italia S.p.A. ha predisposto un Documento informativo specifico sui rischi per le attività di manutenzione ordinaria e straordinaria, di cui allega copia perché possa anche essere d'aiuto alla redazione da parte del committente, del DVR per i rischi da interferenza - DUVRI.

Restiamo a disposizione per fornire eventuali ulteriori informazioni e chiarimenti in merito a quanto sopra.

*Allegati: Documento informativo per lo svolgimento delle attività dell'azienda Varian Medical Systems Italia S.p.A..*

#### Varian Medical Systems Italia SpA

Legale Rappresentante  
Ing. Roberto Bisceglia

## Specifiche per Contratti di servizio PremierAssurance Essentials ed Elite per acceleratori

### 1. Requisiti preliminari / Esclusioni

#### Accesso remoto per assistenza

Per poter ricevere il servizio remoto e assistenza Help Desk Varian, il Cliente deve disporre di una connessione SmartConnect abilitata. Lo strumento SmartConnect viene fornito da Varian come parte del presente Contratto. Varian può installare da remoto upgrade e aggiornamenti. Se non è disponibile una connessione remota, oppure il tipo di connessione remota non consente l'utilizzo di SmartConnect, Varian si riserva il diritto di addebitare al Cliente qualsiasi spesa aggiuntiva di manodopera e viaggio associata all'esecuzione dei servizi, incluse le installazioni di upgrade in loco. I costi per qualsiasi eventuale software e hardware aggiuntivo associati alla fornitura della connettività per questa connessione remota sono a carico del Cliente.

#### Hardware aggiuntivo

Se non diversamente concordato, il Cliente è responsabile dell'acquisto di qualsiasi hardware aggiuntivo, capacità di rete o altri componenti di sistema che Varian reputa necessari per installare e attivare ogni aggiornamento o opzione acquistabile.

A Varian non sarà richiesto di installare o fornire assistenza, aggiornamenti o opzioni, se il Cliente non dispone dell'hardware o dei requisiti di rete richiesti.

#### Prodotti di terzi

Se non specificato diversamente, i contratti Premier Assurance non coprono la manutenzione e l'assistenza per hardware e software di terzi. Materiale di consumo, ad esempio cartucce per stampanti, batterie UPS, lettori di codici a barre, etc. non sono inclusi nei termini dell'accordo.

Il Cliente è responsabile dell'acquisto e della sostituzione di qualsiasi prodotto considerato materiale di consumo e di accertarsi che questi prodotti di terzi siano sottoposti a manutenzione in conformità con le indicazioni consigliate dai rispettivi produttori.

### 2. Incrementi contrattuali

Il prezzo di questo Contratto verrà incrementato secondo ISTAT, così come previsto dalle leggi in vigore o in funzione di nuove opzioni acquistate durante il periodo di validità del Contratto stesso. L'incremento contrattuale entrerà in vigore al termine del periodo di garanzia ad un importo pro rata che sarà calcolato in base al numero di mesi restanti dal termine della garanzia fino alla data di scadenza del Contratto. Per Apparecchiature oggetto del Contratto oltre i 5 anni di anzianità potrà venir applicata maggiorazione compensativa.

### Condizioni Specifiche - "Primo livello"

Il Cliente metterà a disposizione personale qualificato che presterà assistenza di primo livello sulle apparecchiature oggetto del contratto.

Sarà cura del Cliente provvedere alla formazione del suo personale in modo che questo soddisfi sia i requisiti di esperienza, sicurezza e qualificazione interna che quelli di Varian al fine di garantire in sito il supporto di primo livello.

#### **Definizione di compiti del personale Cliente:**

- Ricerca guasti e calibrazioni di primo livello
- Semplici sostituzioni di parti
- Interfaccia con il personale specializzato Varian per attività remote
- Interfaccia con il personale specializzato Varian per attività in sito

Condizioni Specifiche - Frequenza e Durata (indicativa) per ogni apparecchiatura

HE	hours per quarter	In scope
Quarter 1	10	PMP
Quarter 2	10	PMP
Quarter 3	10	PMP
Quarter 4	10	PMP
Total	40	

LE	hours per quarter	In scope
Quarter 1	8	PMI
Quarter 2	8	PMI
Quarter 3	8	PMI
Quarter 4	8	PMI
Total	32	

HE/MLC/PVI/OBI	hours per quarter	In scope
Quarter 1	12	PMP
Quarter 2	12	PMP
Quarter 3	12	PMP
Quarter 4	12	PMP
Total	48	

LE/MLC/PVI	hours per quarter	In scope
Quarter 1	12	PMI
Quarter 2	12	PMI
Quarter 3	12	PMI
Quarter 4	12	PMI
Total	48	

Acuity	hours per session	In scope
Session 1	14	Stand/X Ray
Session 2	14	Stand/X Ray
Total	28	

## Varian Medical Systems (nel prosieguo denominata "Varian") Condizioni generali di contratto per CSS (Servizio di assistenza Clienti)

### 1. DEFINIZIONI

Ai sensi delle presenti condizioni generali di contratto per CSS, del Contratto e dell'Allegato:

con il termine "**Contratto**" si intende qualsiasi accordo sottoscritto dal Cliente e da Varian che includa le presenti condizioni generali di contratto CSS quale parte integrante o comunque ad esse si riferisca.

con il termine "**Affiliata**" si intende qualsiasi società, organizzazione o comunque entità legale: (i) della quale una parte contrattuale detenga il 50% o più del diritto di voto o (ii) che direttamente o indirettamente controlli il 50% o più del diritto di voto di una parte contrattuale o (iii) che sia direttamente o indirettamente partecipata da una parte contrattuale per il 50% o più dei diritti di voto.

con il termine "**Allegato**" si intende qualsiasi allegato che costituisca parte integrante del contratto. Ogni allegato è parte integrante del Contratto.

con il termine "**Costo(I)**" si intende il prezzo per i servizi di assistenza Clienti, che deve essere pagato dal Cliente come specificato nel presente contratto.

con l'espressione "**Informazioni riservate**" si intendono tutte le informazioni, siano esse comunicate per iscritto o verbalmente, in formato elettronico o stampate e archiviate su qualsivoglia supporto, che siano state divulgate al Cliente ai sensi del presente contratto, incluse le informazioni e i dati relativi a qualsiasi prodotto, attività, regolamento, procedura o informazioni di prezzo, proprietà intellettuale, know-how, segreto industriale, informazioni relative al prodotto, ricerca tecnologica, specifiche tecniche, documentazione di assistenza sul prodotto, manuali di formazione, presentazioni e documentazione relativa e qualsiasi aggiornamento delle suddette, che saranno considerate da Varian informazioni riservate e di proprietà aziendale, dei propri fornitori, licenziatari o contractors.

con il termine "**Cliente**" si intende quella parte indicata all'interno del presente contratto come destinataria del servizio di assistenza.

con l'espressione "**Data di efficacia**" si intende la data specificata all'interno del presente contratto come data di entrata in vigore del medesimo.

con il termine "**Apparecchiatura**" si intendono i prodotti installati presso il Cliente per i quali Varian fornisce i servizi di assistenza.

con l'espressione "**Prodotti Software in licenza**" si intendono programmi software o istruzioni che sono prodotti o sono indicati come prodotti che vengono forniti con licenza e utilizzati dai Clienti, nonché istruzioni, manuali utente o guide o altra documentazione fornita da Varian in relazione a tali prodotti software.

con l'espressione "**Materiali di supporto**" si intendono tutti i ricambi e altri prodotti specifici che vengono indicati nel presente allegato.

con l'espressione "**Servizi di Assistenza**" si intendono i servizi che Varian fornirà al Cliente in relazione all'apparecchiatura, secondo quanto indicato nel presente contratto o nell'allegato allo stesso.

con l'espressione "**Prodotti di Terzi**" si intendono le parti di terzi fornite e/o realizzate, se presenti, indicate in un allegato al presente contratto. Tutte le altre definizioni avranno lo stesso significato qualora fossero fornite in altri documenti, inclusi gli allegati, che fanno parte del presente contratto.

### 2. FATTURAZIONE

2.1 **Pagamento:** tutti i pagamenti devono essere effettuati tramite bonifico bancario, assegno intestato o trasferimento elettronico di fondi nella valuta specificata all'interno del contratto, all'indirizzo indicato da Varian sulla fattura.

2.2 **Fatture:** il Cliente riceverà le fatture per il servizio di assistenza, come specificato all'interno del presente contratto. Varian si riserva il diritto di addebitare al Cliente eventuali interessi giornalieri al tasso indicato all'interno del presente contratto, per qualsiasi somma dovuta che resti impagata successivamente alla data di scadenza.

2.3 **Compensazione:** il Cliente non opporrà in compensazione alle fatture di Varian importi che il Cliente ritenga gli siano dovuti e rinuncia, comunque, ad ogni diritto di compensazione o di ritenzione di pagamenti.

### 3. TASSE, ONERI E ALTRE IMPOSTE

3.1 **In generale:** se non diversamente indicato nel presente contratto, i prezzi e i costi si intendono non inclusivi di tutte le tasse, oneri di importazione o altre imposte presenti e future.

### 4. RESPONSABILITÀ DI VARIAN

4.1 Fornire servizi di assistenza, che possono includere Help Desk, servizi a mezzo telefonico e con accesso remoto, manutenzione ordinaria e assistenza in caso di emergenza come indicato all'interno del presente contratto.

4.2 Coordinamento di tutte le attività con il Cliente.

4.3 Fornire al Cliente copia dei registri compilati relativi a qualsiasi attività di assistenza effettuata e ricambi utilizzati sull'apparecchiatura del Cliente (Rapporto di Intervento). Una volta completata la visita di assistenza, il personale di assistenza Varian compilerà un elenco delle parti di ricambio prelevate dal magazzino Cliente per reintegrarle.

4.4 Durante le visite di assistenza Varian eseguirà le misurazioni dei parametri dell'apparecchiatura. I risultati di tali misurazioni verranno registrati e saranno accessibili al Cliente.

4.5 Ottenere l'accettazione da parte Cliente per le attività di assistenza eseguite come indicato nel Rapporto di Intervento.

4.6 Il personale di Varian si atterrà alle istruzioni e alle procedure di sicurezza del sito indicate dai collaboratori del Cliente.

4.7 Il personale di Varian si atterrà alle procedure di sicurezza del sito del Cliente.

4.8 Varian stabilirà in ogni caso quale tipo di parti di ricambio dovrà essere utilizzato nell'attività di assistenza.

### 5. RESPONSABILITÀ DEL CLIENTE

5.1 Mettere a disposizione una persona dedicata e adeguatamente formata come amministratore di sistema che si occupi delle attività di configurazione della rete e backup del software dell'applicazione, della configurazione di sistema e dei dati dei pazienti.

5.2 Astenersi dall'attuare qualsivoglia modifica o miglioramento all'hardware del computer o sui sistemi operativi senza previa consultazione ed approvazione da parte di Varian volta a confermare la compatibilità con le correnti versioni del software.

5.3 Comunicare a Varian qualsiasi malfunzionamento prima di una ispezione di manutenzione programmata.



5.4 Rendere disponibile l'accesso al sito ed adeguare gli impianti per l'esecuzione delle attività di assistenza secondo le richieste Varian e le vigenti normative

5.5 Fornire sufficiente illuminazione, riscaldamento, ventilazione, alimentazione elettrica e il numero necessario di collegamenti di alimentazione per utilizzo esclusivo in relazione alle attività di assistenza. Il personale di assistenza avrà anche accesso ad una connessione Internet e telefonica operativa verso l'esterno nell'area di esecuzione della attività.

5.6 Fornire protezione adeguata alle apparecchiature non-Varian collegate agli impianti del Cliente. Il Cliente dovrà prevedere una protezione in caso di danni che possono verificarsi durante l'assistenza per tutta la strumentazione annessa all'apparecchiatura ma non in assistenza Varian.

5.7 Assicurare la disponibilità di personale dedicato per il previsto controllo delle prestazioni dell'apparecchiatura.

5.8 Garantire la disponibilità del personale dedicato per assicurare il rispetto delle necessarie condizioni di sicurezza. In assenza di personale qualificato dal Cliente, il personale di assistenza Varian può contattare l'assistenza Varian per la quale il Cliente pagherà in base ai prezzi indicati nel presente contratto. Il personale Varian ha diritto di aspettare o interrompere l'attività di servizio assistenza fino a che l'assistenza richiesta venga fornita. Per interventi su apparecchiature dei clienti, è richiesta la presenza di personale qualificato del Cliente, qualora non sia stato esplicitamente delegato il personale Varian.

5.9 Il Cliente ha la responsabilità della calibrazione di tutta l'apparecchiatura clinica.

## 6. ESCLUSIONI

6.1 Il presente contratto non include la fornitura di consumabili come energia elettrica, aria compressa, acqua di raffreddamento, additivi o filtri, gas tecnici, supporti magnetici, pellicola per raggi X, prodotti cartacei, cartucce o toner della stampante, se non diversamente specificato nel presente contratto.

6.2 Il presente contratto esclude esplicitamente prestazioni che si sono rese necessarie a causa di qualsiasi delle seguenti ragioni:

- Apparecchiatura diversa da quella in assistenza Varian (servizi pass through);
- Eccessiva contaminazione, inquinamento, polvere, sedimenti etc;
- Cause estranee al normale utilizzo;
- Abuso nell'utilizzo dell'apparecchiatura; inosservanza nel rispetto delle istruzioni di funzionamento del produttore; danni alle apparecchiature o all'installazione provocati da cause esterne, ivi inclusa l'alimentazione elettrica o idrica o l'utilizzo dell'apparecchiatura al di fuori delle condizioni ambientali prescritte nel Manuale di Progettazione e/o nei Disegni del sito realizzati dal produttore;
- Assistenza o riparazione dell'apparecchiatura da parte di personale diverso da quello autorizzato da Varian o dal personale autorizzato ed addestrato dal Cliente; danni causati dall'utilizzo dell'apparecchiatura in combinazione ad altri articoli non forniti da Varian, in assenza di previa autorizzazione scritta di Varian, e comunque per qualsiasi altra causa al di fuori del ragionevole controllo di Varian;
- Atti di vandalismo, incendio, allagamento, Forza Maggiore. Qualsiasi installazione, spostamento, alterazione o modifica dell'apparecchiatura in assenza di preventiva approvazione scritta di Varian.

## 7. GARANZIA

7.1 **Generale:** Varian garantisce che i servizi di assistenza saranno forniti in conformità al presente contratto e con la dovuta cura e competenza.

Qualora i servizi di assistenza non venissero resi in conformità al presente contratto o, comunque, con la dovuta cura e competenza, a discrezione di

Varian ed ove possibile, Varian farà ogni sforzo commercialmente ragionevole per fornire servizi di assistenza adeguati.

7.2 **Esclusioni dalla garanzia:** le suddette garanzie non si applicano ai materiali di supporto diventati difettosi a causa di: danni durante trasporto; movimentazione, stoccaggio, installazione, messa in opera, uso o manutenzione in modo non conforme alle procedure ed alle specifiche indicate da Varian, che non siano autorizzate o che non dipendano da altre cause non imputabili a Varian o ai suoi fornitori; alterazione o modifica non approvata da Varian; mancata installazione di una modifica progettuale obbligatoria.

7.3 Varian garantisce che le parti sono esenti da difetti nel materiale e nella lavorazione per un periodo pari a novanta (90) giorni dalla data di spedizione al Cliente o, se applicabile, alla parte restante del periodo di garanzia originale del Prodotto (se più lunga). La riparazione o la sostituzione in garanzia delle parti sarà limitata ai malfunzionamenti del prodotto causati dal materiale e dalla lavorazione originali e ad essi attribuibili, così come determinato da Varian.

I componenti provvisti di garanzie separate in base all'utilizzo non sono coperti dalla presente garanzia. Le parti consumabili nel normale utilizzo e funzionamento non sono coperte dalla presente garanzia. Le parti per prodotti di terzi, quali hardware per computer fornito di prodotti software non sono coperti dalla presente garanzia.

7.4 Le parti non utilizzate restituite a Varian sono soggette a una tariffa di reintegrazione pari al quindici per cento (15%) e, se applicabile, a una tariffa aggiuntiva per l'esecuzione di nuovi test.

7.5 Nel caso in cui il Cliente richieda a Varian di installare parti non acquistate da Varian: (i) Varian si riserva il diritto di rifiutarsi, a propria discrezione, di installare una qualsiasi parte; (ii) nel caso in cui Varian accetti di installare la parte, per tale parte o per i servizi di installazione non viene fornita alcuna garanzia, espressa o implicita, né l'installazione da parte di Varian implica che Varian certifichi tale parte o il fornitore dal quale si ottiene la parte; (iii) i costi della manodopera e del viaggio per installare la parte rifletteranno le tariffe locali correnti; e (iv) nel caso in cui tale parte causi ulteriori danni, Varian non si assume alcuna responsabilità di tali danni. Se il Prodotto Varian è soggetto a un qualsiasi SLA Varian, Varian non sarà obbligata a riparare tale danno in base al suddetto accordo e le riparazioni saranno fornite in base alle tariffe locali relative alla manodopera e al viaggio.

7.6 **Le garanzie espresse contenute nel presente articolo 7 sostituiscono tutte le garanzie o condizioni, espresse o implicite, incluse senza limitazioni le garanzie di qualità o idoneità per lo scopo, nella misura in cui tali esclusioni siano nei limiti di legge.**

## 8. PROPRIETÀ INTELLETTUALE

8.1 **Scopo della tutela:** Varian manterrà e terrà indenne il Cliente da ogni responsabilità, perdita, costo o spesa, incluse ragionevoli spese legali, conseguenti a contestazioni, richieste, azioni legali o procedimenti avviiati contro il Cliente sul presupposto che il materiale per l'assistenza o qualsivoglia documentazione fornita da Varian al Cliente, violi un brevetto, copyright, un segreto industriale o altra proprietà intellettuale di terzi. Tale tutela è condizionata al fatto che Varian (i) sia stata messa a conoscenza tempestivamente per iscritto della richiesta, e (ii) siano rese note tutte le informazioni ed assistenza pertinenti e (iii) il diritto di difendere e definire la richiesta, azione o procedimento secondo ciò che Varian ritiene più adeguato. Qualora l'uso di materiali di supporto o di documentazione fosse inibito da un tribunale competente in conseguenza di una contraffazione, Varian potrà alternativamente:

- acquisire il diritto di continuare l'utilizzo;
- sostituire l'articolo in contraffazione con uno equivalente o migliore; oppure
- modificare l'articolo in contraffazione al fine di renderlo non in contraffazione.

8.2 **Limitazioni:** Varian non sarà responsabile per: (i) perdite, costi o spese conseguenti a violazioni derivanti dal rispetto di eventuali specifiche o modifiche del Cliente, o (ii) la combinazione di Materiali di Supporto con altri prodotti non forniti da Varian, ivi inclusi elementi di valore aggiunti dal Cliente qualora la contestazione si sarebbe potuta evitare mediante l'utilizzo separato di materiale di supporto o (iii) utilizzo ripetuto dopo che Varian abbia messo a disposizione del Cliente i mezzi

4 1  
ALCANTARA  
FIRMA IL 21 DI 23

## Allegato 3

# varian

per rimuovere la violazione continuativa o abbia posto in essere quanto di suo obbligo, secondo quanto indicato dal presente articolo.

### 9. PROPRIETÀ INDUSTRIALE

**9.1 Proprietà Industriale:** il Cliente non deve cancellare, alterare o rimuovere i marchi di fabbrica del produttore o le targhette d'identificazione. Il Cliente prende atto che Varian o società del gruppo di cui Varian fa parte o i fornitori della stessa possiedono e mantengono tutti i Marchi di fabbrica e altri diritti proprietari relativi o associati al servizio materiali.

**9.2 Comunicazione e tutela:** il Cliente comunicherà a Varian tempestivamente e per iscritto, qualsivoglia minaccia o tentativo di illecita appropriazione, contraffazione o violazione dei diritti di proprietà industriale di Varian o dei suoi fornitori dei quali il cliente venga a conoscenza.

### 10. DURATA E RISOLUZIONE

**10.1 Durata iniziale e proroghe:** il presente contratto entrerà in vigore alla Data Effettiva e avrà una durata iniziale secondo quanto previsto nel presente accordo, apparecchiatura per apparecchiatura. Al termine del periodo di validità iniziale stabilito dal presente contratto, il presente contratto, apparecchiatura per apparecchiatura, sarà automaticamente rinnovato per periodi consecutivi di un (1) anno, se non diversamente comunicato da una parte all'altra per iscritto almeno tre (3) mesi prima della scadenza del periodo di validità iniziale o di un periodo di rinnovo.

**10.2 Diritto di risoluzione da parte del Cliente:** nel caso di inadempimento da parte di Varian, il Cliente può, senza oneri, risolvere il presente contratto, mediante comunicazione scritta con preavviso di trenta (30) giorni a condizione che Varian non abbia adeguatamente rimediato all'inadempimento. Il Cliente può inoltre, senza oneri, risolvere il presente contratto con riguardo ai servizi di assistenza, nel caso in cui l'Apparecchiatura venga sostituita con un altro prodotto fornito da Varian. Qualora questo accordo includa il servizio di assistenza per più apparecchiature e venga risolto solo in relazione ad una di esse, ma non con riguardo a tutti i servizi di assistenza, Varian adeguerà i Costi in modo appropriato per recitare la rimozione del prodotto sostituito, spettando tale adeguamento alla esclusiva ed assoluta discrezione di Varian.

**10.3 Diritto di risoluzione di Varian:** Varian può risolvere il presente contratto comunicandolo in qualsiasi momento prima della data di scadenza dello stesso nel caso in cui il Cliente:

- (a) Non effettui i pagamenti dovuti a Varian e non vi ponga rimedio entro quindici (15) giorni dalla comunicazione di risoluzione da parte di Varian.
- (b) Non assolva ai propri doveri secondo quanto indicato dal presente contratto, non vi ponga rimedio entro trenta (30) giorni dalla comunicazione scritta di risoluzione da parte di Varian o le parti non riescano a concordare un piano di attività attuabile.

**10.4 Risoluzione automatica:** la risoluzione automatica del presente contratto avrà luogo qualora per una delle parti (a) sia stato nominato un liquidatore o un funzionario ad esso assimilabile per tutti o per una parte sostanziale dei beni; (b) venga nominato o proposto un accordo o una composizione nell'interesse dei propri creditori; (c) si avvii o venga avviato da, per, o contro la parte un procedimento di liquidazione o cessione (volontaria o meno); (d) venga attuata la liquidazione o lo scioglimento; o (e) si giunga alla cessazione dello svolgimento dell'attività o sostanzialmente del complesso delle attività.

**10.5 Conseguenze della risoluzione:** In caso di risoluzione del presente contratto, tutte le fatture non pagate diventeranno immediatamente esigibili e dovranno essere pagate.

**10.6 Diritti acquisiti:** il termine o la risoluzione del presente contratto avverrà senza pregiudizio dei diritti, degli obblighi e delle responsabilità che sono maturate o che sono diventate vincolanti tra Varian e il Cliente prima della data di risoluzione o scadenza del contratto.

**10.7 Termine del ciclo di supporto:** Varian ha la facoltà di risolvere il presente contratto al termine del ciclo di supporto del prodotto oggetto dei servizi di assistenza, mediante informazione scritta al Cliente

con ventiquattro (24) mesi di preavviso nel caso di Servizi di Assistenza per hardware e con diciotto (18) mesi di preavviso nel caso di Servizi di Assistenza sul software. Comunque, Varian può ridurre il tempo del preavviso, a sua discrezione, se la risoluzione del contratto è dovuta a questioni di obsolescenza dei componenti oppure a preoccupazioni sulla qualità materiale del prodotto.

**10.8 Sopravvivenza delle condizioni contrattuali:** il diritto di Varian a ricevere le somme dovute ai sensi del presente contratto nonché gli articoli 8, 9, 10, 11 e 12 dello stesso rimarranno in vigore anche oltre il termine del presente contratto.

### 11. INDENNITÀ E LIMITI DI RESPONSABILITÀ

**11.1 Limite della responsabilità Varian:** la responsabilità di Varian nei confronti del Cliente non è limitata né esclusa (i) in caso di decesso o lesioni personali derivate da negligenza o (ii) in caso di colpa grave o dolo oppure omissioni da parte di Varian, dei suoi dipendenti, agenti o subappaltatori; la responsabilità di Varian nei confronti del Cliente per danni tangibili a cose o persone derivate da negligenza di Varian, dei suoi dipendenti, agenti o subappaltatori sarà limitata all'importo assicurato da Varian. Varian non limiterà né escluderà la propria responsabilità nei confronti del Cliente nella misura in cui la restrizione d'esclusione sia legalmente nulla. Diversamente, in nessun caso, la responsabilità cumulativa di Varian nei confronti del Cliente, inclusiva di costi e spese relativi a qualsivoglia contestazione mossa ai sensi del presente contratto, da qualsivoglia causa, ivi inclusa colpa, dolo, negligenza o violazione di legge o inadempimento a garanzie, potrà eccedere il costo annuale pagato dal Cliente e che sono oggetto della contestazione.

**11.2 Perdite consequenziali:** fatta eccezione per la responsabilità di ciascuna parte rispetto all'altra, in caso di decesso o danni personali o in caso di colpa grave o azioni dolose oppure omissioni, né Varian né il Cliente saranno responsabili nei confronti dell'altra parte per qualsiasi danno indiretto consequenziale o speciale o in caso di perdita di profitto, dati, attività, contratti, proventi o risparmi, anche qualora l'altra parte sia stata avvisata dalla possibilità di tali danni.

**11.3 Termine per le contestazioni:** nessuna azione potrà essere avviata ai sensi del presente contratto una volta trascorsi due anni dal suo termine o, in caso di inadempimento di una delle parti, una volta trascorsi due anni dalla conoscenza dell'anomalia dall'altra parte.

### 12. RISERVATEZZA/TUTELA DEI DATI

**12.1 Definizioni:** le parti riconoscono che nel corso dell'adempimento dei propri obblighi contrattuali ai sensi del presente contratto riceveranno informazioni considerate riservate. Tali "informazioni riservate" dovranno essere fornite sotto forma di (a) informazioni divulgate in forma scritta attraverso qualsiasi mezzo di comunicazione, incluse le informazioni presenti sul sito Internet riservato che sono contrassegnate con "riservate", "solo per uso interno" o caratterizzate da contrassegno di riservatezza o simile o indicate come riservate dalla parte rivelante alla parte ricevente al momento della loro divulgazione; e (b) informazioni divulgate in forma riservata, verbalmente o per osservazione.

**12.2 Limiti di utilizzo:** le parti concordano che non faranno uso delle informazioni confidenziali dell'altra parte, nei limiti del necessario per l'adempimento dei propri vincoli contrattuali.

**12.3 Limiti di divulgazione:** le parti concordano di:

- (a) Divulgare informazioni riservate solo al proprio personale, agenti e contraenti che devono essere a conoscenza di tali informazioni al fine di perseguire gli scopi del presente contratto e che sono contrattualmente soggetti a vincolo di riservatezza in merito a tale informazione.
- (b) Non pubblicare, copiare o divulgare informazioni riservate a terzi senza espresso consenso scritto della parte rivelante;
- (c) Fare i ragionevoli sforzi per evitare la divulgazione accidentale di informazioni riservate a terzi.

**12.4 Applicazione del regolamento di divulgazione:** tali limitazioni non si applicheranno alle informazioni riservate che:

- (a) Siano o siano diventate disponibili al pubblico o all'industria non a causa del ricevente.

- (b) Siano state comunicate da terzi successivamente a pieno titolo senza obblighi di riservatezza o limitazioni sulla futura divulgazione.
- (c) Siano a pieno diritto note alla parte ricevente prima della comunicazione iniziale della stessa informazione dalla parte rivelante; o
- (d) Siano indipendentemente sviluppate dal ricevente.

**12.5 Scusabilità della divulgazione:** le clausole di riservatezza non verranno applicate a quelle parti delle Informazioni Riservate per le quali la divulgazione si renda necessaria per attuare diritti previsti dal presente contratto, che siano richieste dalla legge o da regolamenti o da autorità governative o regolatorie oppure che siano richieste dalla legge in adempimento a ingiunzioni di un tribunale o altro organo governativo; a condizione che se la parte ricevente creda oppure le venga comunicato che è ciò è richiesto da leggi, regolamenti o in ottemperanza ad una ingiunzione a richiesta della parte rivelante, a spese di quest'ultima, adotti tutte le ragionevoli misure per evitare o contenere tale divulgazione.

**12.6 Riservatezza del presente contratto:** nessuna delle parti divulgherà le condizioni del presente contratto a terzi.

**12.7 Protezione dei dati:** per la durata del presente contratto e successivamente, Varian, il Cliente e il rappresentante del Cliente osserveranno le leggi, i regolamenti ed i principi applicabili in materia di protezione dei dati personali relativamente ai dati raccolti, qualora vi fossero.

I dati personali (come definiti nella direttiva europea per la protezione dei dati personali (Direttiva UE 95/46) non saranno divulgati a Varian dal Cliente o dal rappresentante del Cliente, eccetto nel caso in cui sia richiesto per adempiere agli obblighi del presente contratto. In particolare, nel caso in cui ciascuna parte esegua il trattamento dei dati dell'altra parte ("Titolare dei dati"), la parte che esegue il trattamento per conto dell'altra accetta gli obblighi posti dal titolare in base alla legislazione vigente, e nel caso in cui:

- (a) mantenga sufficienti misure di sicurezza tecniche ed organizzative per assolvere almeno ai propri obblighi imposti dalla parte controllante.
- (b) Solo i dati personali di processo per e per conto del Titolare dei dati, in base a quanto indicato dal Titolare dei dati ai sensi del presente contratto e per garantire che il controller si attenga alla legislazione locale in materia di protezione dei dati personali.
- (c) Per permettere al Titolare dei dati di monitorare la parte che esegue l'elaborazione e verificare l'aderenza ai requisiti imposti dalla presente clausola con notifica ragionevole e/o per fornire al Controller dei dati l'evidenza della propria aderenza rispetto agli obblighi imposti dalla presente clausola.
- (d) La parte che esegue l'elaborazione avrà la possibilità, previa accettazione da parte del Controller dei dati, di archiviare o elaborare i dati personali presso i siti al di fuori dell'area economica europea (inclusi i paesi dell'Unione europea, la Norvegia, l'Islanda, Liechtenstein e Svizzera); e
- (e) tutte le parti concordano di fare tutti i ragionevoli sforzi possibili per supportarsi vicendevolmente al fine di attenersi alla legislazione applicabile in materia di protezione dei dati. Per fugare ogni dubbio, questo include la fornitura all'altra parte di tutta l'assistenza ragionevole al fine di attenersi all'accesso dei titolari dei dati gestiti dai titolari dei dati e di confrontarsi con l'altra parte prima di divulgare i dati personali creati in relazione con l'esecuzione del presente contratto in relazione a tali richieste.

#### 13. VARIAZIONI/ MODIFICHE ORDINI

Qualora intervenissero delle modifiche nelle leggi, Varian, al fine di ottemperare di volta in volta a tali leggi, potrà modificare i termini e le condizioni del presente contratto attraverso un documento che faccia espresso riferimento al presente paragrafo debitamente sottoscritto da personale autorizzato di Varian.

#### 14. CONFORMITÀ ALLA NORMATIVA

**14.1 Generale:** il Cliente si atterrà alle normative internazionali, nazionali, statali, regionali e locali vigenti applicabili all'esecuzione dei propri obblighi ed in ogni attività con riguardo ai Materiali di Supporto.

**14.2 Controlli applicabili alle esportazioni:** il Cliente riconosce che tutti i materiali di supporto, inclusa la documentazione relativa ed ogni specifica tecnica, sono soggetti ai controlli di esportazione imposti ai sensi dell' "Export Administration Act del 1979, come modificato" ( "the "Export Act"), nonché della normativa promulgata in esecuzione dello stesso.

**14.3 Rispetto degli obblighi:** il Cliente si atterrà appieno alla legislazione applicabile per le esportazioni, alle restrizioni e alle normative e non esporterà o permetterà l'esportazione o la ri-esportazione dei materiali di supporto, o delle specifiche tecniche o della documentazione o, comunque, di qualsivoglia prodotto direttamente collegato allo stesso materiale, in violazione di ciascuna delle suddette condizioni, leggi o regolamenti. Il Cliente coopererà con Varian per ottenere le licenze di esportazione necessarie, realizzerà i processi di esportazione conformi e li manterrà tali, e se necessario fornirà a Varian una garanzia scritta secondo la quale il Cliente non ha fornito materiali a esportazione controllata verso paesi o persone proibiti.

#### 15. CODICE ETICO

**15.1** Varian e le sue società affiliate, gli azionisti principali, gli azionisti, i funzionari, gli amministratori, i manager, i dipendenti, gli agenti e/o ogni persona che lavora per loro conto dovrà sempre agire con i Clienti in modo leale e trasparente e dovrà attenersi al regolamento Clienti di Varian per condurre la propria attività come attualmente previsto e, di volta in volta, ulteriormente definito.

**15.2** Eccezion fatta per le azioni di cortesia di modico valore che non contravvengono le previsioni di leggi applicabili a ciascuna delle parti e che siano riconosciute quali legittime spese commerciali, pagate in modo trasparente e pienamente documentate nella contabilità, nessuna offerta o versamento di denaro diretto o indiretto, offerta di beni o servizi a o per il personale del Cliente o altri deve essere proposta o effettuata da Varian al fine di influenzare una decisione di acquisto relativa a prodotti o servizi Varian.

**15.3** Né Varian né le società ad essa affiliate, gli azionisti principali, gli azionisti, i funzionari, gli amministratori, i manager, i dipendenti, gli agenti e/o ogni persona che lavora per loro conto, dovranno offrire, elargire o permettere nulla di quanto indicato al precedente paragrafo al fine di favorire vendite o prospettive di vendita dei prodotti o dei servizi di Varian, in favore di ufficiali (inclusa qualsiasi persona che operi con capacità legale in qualsiasi momento durante la validità del presente contratto), agenti o impiegati di qualsivoglia amministrazione, agenzia governativa o emanazione politica o in qualsiasi modo influenzare o indurre una decisione di acquistare i prodotti o i servizi di Varian. Altresì nessun Cliente né le sue Affiliate azionisti principali, gli azionisti, i funzionari, gli amministratori, i manager, i dipendenti, gli agenti e/o ogni persona che lavora per conto degli stessi, solleciterà a Varian quanto precedentemente indicato.

#### 16. NORMATIVA PER L'ESPORTAZIONE

**16.1** Il Cliente accetta e riconosce che i materiali di supporto e la relativa tecnologia sono soggetti alle leggi e alle normative degli Stati Uniti d'America, dell'Unione Europea e della Svizzera in materia di controllo sull'esportazione delle merci, e il Cliente accetta di attenersi a tali leggi e normative.

Il Cliente concorda sul fatto che farà tutti gli sforzi in suo potere per garantire che i materiali di supporto e la relativa tecnologia non siano:

- (a) Venduti, consegnati o distribuiti presso qualsivoglia nazione sanzionata o sotto embargo da parte degli Stati Uniti o da parte dell'U.E. (inclusi a titolo puramente esemplificativo e non tassativo, Cuba, Iran, Sudan e Siria), se non autorizzato da una licenza di esportazione rilasciata dagli U.S.A.
- (b) Venduti, consegnati o distribuiti a qualsivoglia persona, azienda o altra persona giuridica presente nel Denied Persons List or Entity List (Elenco persone fisiche e giuridiche non autorizzate) del Department of Commerce (Dipartimento del commercio), nel Specially Designated Nationals List (lista nazionale specialmente designata) del Department of Treasury's (Dipartimento del tesoro), nel Debarred Parties listing (Lista delle persone fisiche escluse) del Department of State (Dipartimento di stato) o qualsivoglia elenco relativo a persone sanzionate in U.E. o qualsivoglia elenco di stato relativo persone sanzionate.

1 1  
1 1  
23 23  
DELEGAZIONE N. DI  
PAGINA N. DI

## Allegato 3

varian

(c) Venduti, consegnati o distribuiti a qualsivoglia utilizzatore finale di armi

nucleari, energia nucleare, ricerca nucleare, armi chimiche biologiche, o tecnologia missilistica; o

(d) Venduti, consegnati o distribuiti violando una qualsivoglia altra legge, normativa, licenza o ordine governativo in materia di importazione ed esportazione.

Il Cliente comunicherà immediatamente a Varian per iscritto qualsiasi notizia o sospetto in merito alla vendita, alla consegna o alla distribuzione in violazione di quanto sopra indicato. Gli obblighi derivanti dal presente articolo 16 (conformità in materia di esportazione) saranno validi anche in caso di scadenza o risoluzione (per qualsiasi ragione) del presente contratto.

**16.2** L'adempimento di Varian al presente contratto è soggetto al conseguimento da parte di Varian di tutte le necessarie licenze, permessi e autorizzazioni rilasciate dalle autorità amministrative competenti o dalle agenzie per l'importazione ed esportazione dei Materiali di Supporto, e Varian sarà pertanto sollevata da qualsiasi responsabilità in caso di inadempimento al presente contratto qualora tale inadempimento sia dipeso dal mancato o tardivo conseguimento di tali licenze, permessi o autorizzazioni. Il Venditore includerà in tutti i preventivi che preparerà per qualsivoglia fornitura di servizi e/o Materiali di Supporto la seguente dichiarazione:

"L'adempimento da parte del Venditore potrà essere soggetto al rilascio di licenza(e) di esportazione o permesso(i) di autorità amministrative del(i) paese(i) di origine. Il venditore sarà sollevato da qualsiasi responsabilità in caso di mancato o ritardato rilascio di tali licenza(e) o permesso(i)".

### 17. GENERALE

**17.1 Cessione** Nessuna parte potrà cedere, in tutto o in parte, i propri diritti o delegare o subappaltare i propri obblighi ai sensi del presente contratto, in assenza del previo consenso scritto dell'altra parte eccetto nel caso in cui non sia richiesto alcun consenso per la cessione da parte di Varian dei propri diritti e obblighi a società parte del Gruppo di cui la capogruppo di Varian possiede direttamente o indirettamente il cinquanta (50%) o più del capitale sociale con diritto di voto. Qualsiasi tentativo di cessione o delega senza consenso sarà considerato nullo. Le presenti disposizioni saranno vincolanti ed avranno effetto a beneficio per le parti, i loro successori e cessionari.

**17.2 Deroghe e autorizzazioni.** Nessuna disposizione del presente contratto può essere derogata, modificata o emendata, in tutto o in parte, se non per iscritto e da parte di rappresentanti legali autorizzati di ciascuna delle parti. Il mancato esercizio di uno qualsiasi dei diritti di cui al presente contratto non sarà considerato come una rinuncia allo stesso, né l'esercizio singolo o parziale di ciascuno di tali diritti precluderà l'ulteriore successivo esercizio di tali diritti per intero. La tolleranza di ciascuna delle parti degli inadempimenti dell'altra parte non costituisce rinuncia in caso di successivi inadempimenti del medesimo o di diverso tipo. Nel caso in cui sia richiesto il consenso di una parte esso non verrà trattenuto irragionevolmente o in modo arbitrario.

**17.3 Comunicazioni.** Se non diversamente specificato nel presente contratto, tutte le comunicazioni e domande relative al contratto dovranno essere fatte per iscritto e notificate, consegnate attraverso un rinomato corriere espresso, per e-mail o per fax con ricevuta di trasmissione all'indirizzo della parte ricevente specificato nel presente contratto (o nel differente indirizzo che fosse comunicato da tale parte per iscritto all'altra parte). Tutte le comunicazioni verranno considerate complete alla ricezione.

**17.4 Divisibilità.** Nel caso in cui una delle clausole del presente contratto venisse dichiarata inapplicabile da una corte o altro tribunale competente, tale disposizione sarà considerata nulla o ridotta in misura strettamente necessaria in modo tale che il contratto continui ad essere in vigore e ad avere effetto ed essere applicabile e verrà sostituita da una clausola nuova e valida che risponda maggiormente alle intenzioni originali delle parti.

**17.5 Forza Maggiore.** Nessuna delle parti sarà responsabile in caso di ritardo o mancato adempimento dei propri obblighi contrattuali (eccetto nel caso in cui il Cliente non venga sollevato dai propri obblighi di

pagamento in caso di ritardo o risoluzione del contratto) imputabile a circostanze imprevedibili o al di là del loro ragionevole potere di controllo. Nel caso in cui tale ritardo si verifichi in date per le quali la parte

interessata aveva previsto l'adempimento, tale data verrà automaticamente spostata di un periodo di tempo pari al ritardo. Tuttavia, qualora il ritardo superi un periodo di sessanta (60) giorni la parte non interessata può risolvere gli ordini di acquisto interessati o il contratto stesso con effetto immediato attraverso comunicazione scritta alla parte interessata.

**17.6 Intero accordo.** Il presente contratto costituisce l'intero e solo accordo intervenuto tra le parti relativamente al suo oggetto e sostituisce completamente ogni accordo precedente scritto od orale esistente fra le parti relativamente al medesimo oggetto. Il Cliente dichiara che il contratto non viene stipulato sulla base di dichiarazioni non espressamente contenute nello stesso. Qualsiasi modifica del presente contratto deve avvenire per iscritto e deve essere sottoscritta da entrambe le parti. Qualsiasi di tali modifiche sarà vincolante per Varian e per il Cliente solo qualora sia firmata da uno dei rappresentanti legali autorizzati.

**17.7 Titoli.** Titoli e sottotitoli non sono determinanti e non devono essere utilizzati per interpretare il presente contratto.

**17.8 Ordine di precedenza:** qualsiasi conflitto fra le disposizioni del presente contratto e qualsiasi documento incorporato nello stesso deve essere risolto nel seguente ordine di precedenza: il contratto, le condizioni generali di contratto per CSS, allegato di pertinenza.

**17.9 Diritto applicabile e foro competente:** Il presente contratto è sottoposto al diritto italiano. Qualsiasi controversia derivante dallo stesso deve essere sottoposta all'esclusiva giurisdizione del tribunale di Milano, Italia.